



DOUCE REBELLE

CARTE TOURISTIQUE TOURIST MAP 2023-2024

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE TOURIST INFORMATION OFFICE

1675, avenue Larivière, Rouyn-Noranda J9Y 0G6
819 797-3195 • 1 888 797-3195
tourisme@cldrn.ca • tourismrouyn-noranda.ca

SERVICES GRATUITS OFFERTS SUR PLACE AVAILABLE ON-SITE SERVICES AND AMENITIES

- Permis de stationnement gratuit 3 jours pour les visiteurs de l'extérieur de l'Abitibi-Témiscamingue
3-day free parking pass for visitors from outside Abitibi-Témiscamingue
- Accès à un poste informatique
Computer with Internet access
- Station de vidange de roulettes
Trailer dump Station
- Stationnement pour motorisés
Parking for RVs
- Aire de pique-nique
Picnic area

PARTAGEZ VOS SOUVENIRS SHARE YOUR MEMORIES

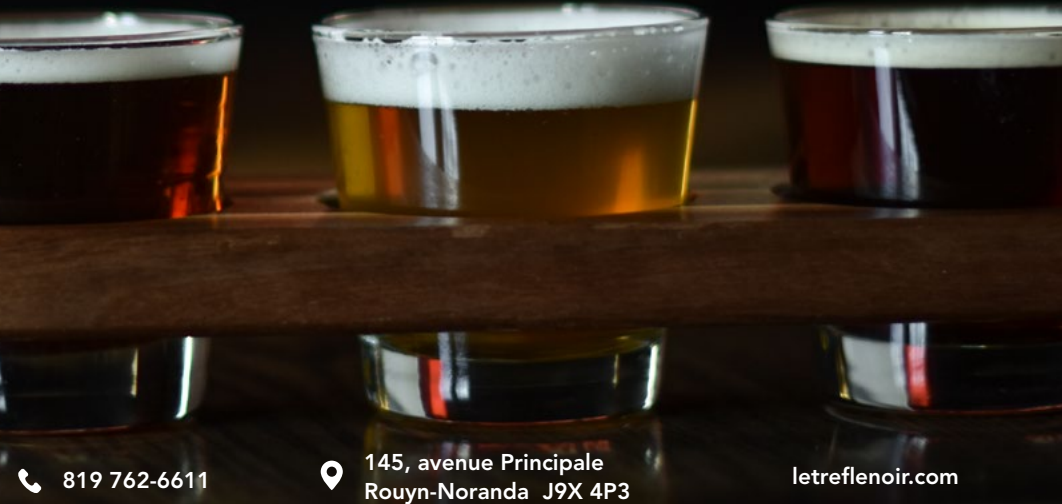
#tourismerouynnoranda



PREMIÈRE MICROBRASSERIE IMPLANTÉE DANS LA GRANDE RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Le Trèfle Noir brasserie artisanale a vu le jour à Rouyn-Noranda en 2009. Cette institution vous propose une sélection de douze produits québécois en fût ainsi qu'une grande variété de Gin et de Whisky. Plusieurs autres breuvages de spécialité avec ou sans alcool sont également disponibles. Notre modeste cuisine permet d'accompagner nos consommations avec de petites bouchées. Situé au cœur de la zone piétonne au centre-ville, Le Trèfle Noir offre une grande terrasse fleurie et ensoleillée tout au long de l'été.

Established in Rouyn-Noranda in 2009, Le Trèfle Noir is the first microbrewery in the area. This institution offers a selection of twelve local beers on tap and a large variety of gin and whisky. Several other specialty beverages with or without alcohol are also available. Our small kitchen is a perfect pairing with your drinks. If you come in summer, you will be able to enjoy our large flowered and sunny terrace.



819 762-6611 | 145, avenue Principale Rouyn-Noranda J9X 4P3 | letreflenoir.com

TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

155, avenue Dallaire, bureau 100
Rouyn-Noranda J9X 4T3
819 762-8181
abitibi-temiscamingue.org

Accès Plein Air

Accès Plein Air est un répertoire fournissant aux adeptes de plein air des renseignements fiables sur le territoire de l'Abitibi-Témiscamingue.

Accès Plein Air permet d'explorer un territoire immense et peu fréquenté, des milieux naturels d'une grande beauté, pour changer d'air et se dépayser.

Rendez-vous sur accespleinair.org, vous y retrouverez :

- Des centaines de parcours à explorer dans un respect profond de l'environnement
- Des outils de planification et de navigation pour une expérience sécuritaire
- Des lieux d'hébergement blottis dans les bois, cotés mille étoiles
- Un sentiment ultime de liberté!

Pour faciliter votre sortie, téléchargez l'application pour repérer votre position en temps réel sur l'ensemble des parcours.

Accès Plein Air is a directory providing outdoor enthusiasts with reliable information on the Abitibi-Témiscamingue's territory.

Accès Plein Air allows you to explore a vast and little frequented area, and natural environments of great beauty, for a change of scenery and to get away.

Go to accespleinair.org, you will find :

- Hundreds of routes to explore with a deep respect for the environment
- Planning and navigation tools for a safe experience
- Lodging places nestled in the woods, rated a thousand stars
- The ultimate feeling of freedom!

To make your outing easier, download the application to locate your position in real time on all the routes.



Situé au cœur du quartier du Vieux-Noranda et de son effervescence culturelle, Le Noranda Hotel & Spa vous invite à découvrir l'une de ses 71 chambres et suites. Élégant, branché et contemporain, l'hôtel est le lieu de rendez-vous prisé des voyageurs en Abitibi-Témiscamingue. Avec son centre de congrès annexé à l'hôtel, son resto / bar à vin Le Cellier et son magnifique Jardin Spa, vous profiterez d'un accès direct et facilitant qui saura satisfaire toutes vos attentes. Avec son personnel chaleureux et attentionné, tout sera mis en œuvre pour faire de votre séjour une expérience unique.

Located in the heart of Old Noranda and its vibrant cultural scene, The Noranda Hotel & Spa invite you to discover one of its 71 rooms and suites. Elegant, trendy and contemporary, the hotel is the preferred meeting place for travelers in Abitibi-Témiscamingue. With the convention center adjoining the hotel, Le Cellier Restaurant/Wine bar and its magnificent Jardin Spa, you will benefit from a direct and easy access that will satisfy all your expectations. The friendly and attentive staff will strive to make your stay a pleasant and unique experience.



lenoranda.com
41, 6^e Rue, Rouyn-Noranda J9X 1Y8
819 762-2341 • 1 866 562-2341

TOUT L'ÉTÉ ALL SUMMER

LA GUINGUETTE CHEZ EDMUND
MARCHÉ PUBLIC QUARTIER CENTRE PIÉTONNIER

MAI MAY

SALON DU LIVRE
25 au 28 mai
FESTIVAL DES GUITARES DU MONDE
27 mai au 3 juin

JUIN JUNE

FESTIVAL STOCK CAR DE BEAUDRY
7-8 juillet
FESTIVAL D'HUMOUR ÉMERGENT
29 juin au 2 juillet

JUILLET JULY

COMPÉTITION ÉQUESTRE GYMKHANA
7-8 juillet
FESTIVAL MUDRA
14 au 16 juillet

AOÛT AUGUST

OSISKO EN LUMIÈRE
9 au 12 août
DEMI-MARATHON MOREAU
13 août
TRIATHLON D'AIGUEBELLE
12 août

FESTIVAL STOCK CAR DE BEAUDRY

26 août
RAID AVENTURE JOANNÈS
26 août
FESTIVAL DE MUSIQUE ÉMERGENTE
31 août au 3 septembre

OCTOBRE OCTOBER

FESTIVAL DU CINÉMA INTERNATIONAL
28 octobre au 2 novembre

DÉCEMBRE DECEMBER

MARCHÉ DE NOËL
2-3 décembre

JANVIER JANUARY

WORLD SNOW DAY D'ÉVAÏN
FÉVRIER FEBRUARY
FÊTE D'HIVER
15 au 18 février



Pour plus d'événements et festivals
More events and festivals



RÉCRÉOSISKO

RécréOsisko a pour objectif de faciliter l'utilisation du vélo en tant que mode de transport actif dans la volonté de contribuer au développement durable. Nous promovons également plus largement l'activité physique ainsi que le développement de saines habitudes de vie. Ainsi, nous prêtons gratuitement des vélos, des patins et des raquettes et nous louons des embarcations nautiques.

RecreOsisko's objective is to facilitate the use of bicycles as an active mode of transportation in order to contribute to sustainable development. We also promote physical activity and the development of healthy lifestyle habits. We lend bicycles, skates and snowshoes free of charge and we rent watercrafts.

819 880-0446 • recreosisko.ca • 191, avenue du Lac, R-N J9X 5C3

MAGASIN GÉNÉRAL DUMULON

Ce site historique est le premier magasin général du canton de Rouyn, fondé par la famille Dumulon en 1924. Profitez d'une visite guidée pour découvrir toute l'histoire des pionniers de Rouyn-Noranda. Faites également vos emplettes parmi les souvenirs et produits régionaux de la boutique.

This historical site used to be the very first general store in the Township of Rouyn and was founded by the Dumulon family in 1924. Take advantage of the guided tour to learn about the life of the pioneers of Rouyn-Noranda. While you are there, check for souvenirs and regional products at the shop.

819 797-7125 • maison-dumulon.ca • 191, avenue du Lac, R-N J9X 5C3

PARC BOTANIQUE « À FLEUR D'EAU » ET JARDIN GÉOLOGIQUE

Découvrez ce joyau de verdure situé au cœur du centre-ville de Rouyn-Noranda! On y retrouve plus de 25 000 plantes, arbres et arbustes adaptés aux conditions climatiques de la région ainsi qu'une promenade de bois ceinturant le lac Édouard. Un jardin géologique est également aménagé à l'intérieur du parc vous informant sur la géologie et le développement minier de la région.

Discover this jewel of nature located in the heart of downtown Rouyn-Noranda! There are more than 25,000 plants, trees and shrubs adapted to the climatic conditions of the region as well as a boardwalk surrounding Lake Edward. A geological garden is also located inside the park, providing information on the geology and mining development of the region.

819 797-3195 • parcbotanique.ca • 325, avenue Principale, R-N J9X 4R8

ÉGLISE ORTHODOXE RUSSE ST-GEORGES

Cette église est une trace indélébile du passage des immigrants d'Europe de l'Est à Rouyn-Noranda. Elle fut construite entre 1955 et 1957. Depuis 1992, elle est un centre d'interprétation historique géré par la Corporation de la Maison Dumulon.

Église Orthodoxe Russe St-Georges is an indelible trace of the passage of Eastern European immigrants in Rouyn-Noranda. It was built between 1955 and 1957. Since 1992, it is a historical interpretation center managed by the Corporation de la Maison Dumulon.

819 797-7125 • 201, rue Taschereau Ouest, R-N J9X 2V6

MUSÉE D'ART

Seul musée d'art en Abitibi-Témiscamingue, l'institution détient une collection de près de 1000 œuvres d'art qui offrent un éclairage sur l'art dans les Amériques à travers une dizaine d'événements et d'expositions chaque année.

The only art museum in Abitibi-Témiscamingue, the institution holds a collection of nearly 1,000 works of art that shed light on art in the Americas through a dozen events and exhibitions each year.

819 762-6600 • museema.org • 201, avenue Dallaire, R-N J9X 4T5



Pour d'autres suggestions d'activités

For more activity ideas

Sépaq Parc national d'Aiguebelle



Le parc national d'Aiguebelle se démarque par une riche diversité de paysages et de phénomènes géologiques. Que ce soit en traversant une passerelle haute de 22 mètres vous permettant de franchir une faille gigantesque et d'admirer des paysages profondément marqués par le travail de milliards d'années ou en pagayant sur un lac de la plaine argileuse fréquenté par une faune abondante, vous ne manquerez pas d'être émerveillé. Venez découvrir cette aire protégée à votre propre rythme. Des équipements de plein air, tels que des canots ou des kayaks, sont disponibles en location. Vous pouvez aussi participer à l'une de nos nombreuses activités en compagnie des gardes-parc naturalistes. Le parc offre également une gamme d'hébergement (camping, prêt-à-camper, camp rustique ou chalet) vous permettant de venir vous ressourcer en nature.

Parc national d'Aiguebelle stands out for its rich diversity of landscapes and geological phenomena. Whether crossing a 22-meter-high footbridge allowing you to cross a gigantic fault and admire landscapes deeply marked by the work of billions of years or paddling on a lake typical of the clay plains and frequented by abundant fauna, you will not fail to be amazed. Come and discover this protected area at your own pace. Outdoor equipment, such as canoes or kayaks, are available for rent. You can also participate in one of our many activities in the company of naturalist park wardens. The park also offers a range of accommodations (camping, ready-to-camp, rustic camp or cabin) allowing you to come and recharge your batteries in nature.

12373, route d'Aiguebelle, Rouyn-Noranda JOZ 2Y0 • 819 637-7322 • sepaq.com



ST-HONORÉ

Renommé depuis plus de 20 ans pour sa boulangerie et ses fines pâtisseries françaises, le St-Honoré est aujourd'hui aussi le repaire par excellence pour un brunch copieux!

Venez goûter nos viennoiseries, nos pains, nos pâtisseries et nos plats, cuisinés chaque jour avec des produits frais. Vous y trouverez également une sélection de vins d'importation privée à consommer sur place ou à la maison.

Tout est choisi avec soin et préparé de façon artisanale.

Nous vous attendons pour une visite à notre comptoir, dans notre salle à manger ou sur notre terrasse ensoleillée, les beaux jours d'été! Une réservation est suggérée au 819 764-9909.

Renowned for more than 20 years for its bakery and its fine French pastries, the St-Honoré is now also the place to go for a hearty brunch!

Come taste our pastries, our breads, and our dishes, cooked daily with fresh products. You will also find a selection of privately imported wines to drink on site or at home.

Everything is carefully selected and prepared in an artisanal way.

We look forward to seeing you at our counter, in our dining room or on our sunny terrace, on beautiful summer days! A reservation is suggested at 819 764-9909.



VOUS CHERCHEZ UN LIEU UNIQUE ET LUDIQUE POUR PASSER DU BON TEMPS EN FAMILLE OU ENTRE AMIS?

Le Parc-Aventure Joannès est l'endroit qu'il vous faut! Situé sur les rives du lac Joannès, notre parc vous propose une multitude d'activités pour tous les goûts. Les amateurs de sensations fortes adoreront nos parcours d'Arbre en arbre, tandis que ceux qui préfèrent prendre leur temps pourront se balader dans nos sentiers pour découvrir la faune et la flore locales de cette réserve de biodiversité riche et diversifiée.

Ce n'est pas tout! Notre parc dispose également d'un terrain de volley-ball, d'un babyfoot géant, d'un mini-golf et d'une magnifique rive sablonneuse.

Le Parc-Aventure Joannès est une destination incontournable pour les familles, les groupes d'amis et les visiteurs de passage dans notre belle région.

Pour célébrer un événement dans un cadre unique et exceptionnel, contactez-nous pour obtenir plus d'informations sur la location de notre site ou de notre salle entièrement équipée.

ARE YOU LOOKING FOR A UNIQUE AND FUN PLACE TO HAVE A GOOD TIME WITH FAMILY OR FRIENDS?

Parc-Aventure Joannès est le place for you! Located on the shores of Lake Joannès, our park offers a multitude of activities for all tastes. Thrill-seekers will love our D'Arbre en arbre tree trekking routes, while those who prefer to take their time can take a stroll in our trails to discover the local flora and fauna of the biodiversity reserve.

That's not all! Our park also has a volleyball court, giant table football, mini-golf and a magnificent sandy shoreline.

Parc-Aventure Joannès is a wonderful destination for families, groups of friends and visitors passing through our beautiful region.

For a place to celebrate an event in a unique and exceptional setting, contact us for more information on renting our site or our fully equipped room.

10068, chemin de l'Aventure
Rouyn-Noranda
Quartier McWatters

Réservation :
819 762-8867 ou
1 855 840-8867

parcaventurejoannes.com